

network enterprise europe



Podpora podnikania na dosah ruky

Podnikanie vo Francúzsku



Francúzska republika

Táto publikácia bola vydaná Slovenskou obchodnou a priemyselnou komorou (SOPK) ako súčasť projektu Enterprise Europe Network. Projekt je spolufinancovaný Európskou komisiou. Slúži na všeobecnú orientáciu slovenských záujemcov o podnikanie na území Francúzska, vrátane cezhraničného poskytovania služieb samostatne zárobkovo činnými osobami a vysielania zamestnancov.

Príručka neprešla jazykovou úpravou.

Túto príručku vydala:



Podpora podnikania na dosah ruky

Slovenská obchodná a priemyselná komora
Gorkého 9
816 03 Bratislava
Slovenská republika

Telefón: + 421 2 544 33 272
e-mail: sopkurad@sopk.sk
web: www.sopk.sk

Bratislava 2015
© SOPK

Obsah

1	Úvod	4
2	Zakladanie podnikov vo Francúzsku	4
3	Poskytovanie služieb samostatne zárobkovo činnými osobami vo Francúzsku ..	5
4	Vysielanie zamestnancov na krátkodobé a dočasné práce do Francúzska	6

1 Úvod

Slováci alebo slovenské spoločnosti môžu voľne vykonávať podnikateľskú činnosť na území Francúzska na základe štyroch slobôd vnútorného trhu Európskej únie. Štátni príslušníci SR sa môžu bez akýchkoľvek obmedzení zamestnať vo francúzskej spoločnosti, založiť si tam vlastnú firmu alebo po oznámení vykonanej slovenským zamestnávateľom byť na určitú dobu vyslaní na krátkodobé a príležitostné práce do Francúzska. Spoločnosti so sídlom na území SR si môžu vo Francúzsku založiť pobočky alebo dcérske spoločnosti, dodávať alebo odoberať výrobky a technológie, vyslať seba alebo svojich zamestnancov na cezhraničné poskytovanie služieb vo Francúzsku.

2 Zakladanie podnikov vo Francúzsku

Ešte pred samotným podnikaním sú všetci cudzinci, ktorí chcú podnikáť na území Francúzska, povinní vybaviť si „identifikačnú kartu pre cudzincov“. Proces registrácie spoločnosti vo Francúzsku prebieha v elektronickej podobe, no napriek tomu, je potrebná aj písomná forma. Celý proces registrácie sa skladá z 5 krokov a trvá približne 4 dni:

1. bezplatné [online](#) overenie jedinečnosti obchodného mena na [Institut National de la Propriete Industrielle](#) (INPI);
2. splatenie základného kapitálu a fondov;
3. zverejnenie oznámenia o vzniku spoločnosti v novinách oprávnených uverejňovať právne oznámenia, pričom toto oznámenie možno vo väčšine prípadov uskutočniť online. Oznam musí zahŕňať názov spoločnosti, meno konateľa (gérant), výšku kapitálu, predmet podnikania a registrované sídlo. Zakladateľovi stačí preukázať sa listom od príslušných novín potvrdzujúcim plánované zverejnenie;
4. podanie žiadosti o registráciu spoločnosti na [Centre de formalites des entreprises](#) (CFE). CFE skontroluje registračne dokumenty, následné ich posiela na všetky príslušné úrady (daňový úrad, sociálna a zdravotná poisťovňa, obchodný súd, štatistické oddelenie, pracovné oddelenie a rôzne orgány pre sociálne fondy);
5. kúpa kníh (účtovné, knihy inventárna kniha) spoločnosti, ktoré musia byť overené tajomníkom obchodného súdu.

Slovenskí podnikatelia, ktorí majú zaregistrovanú spoločnosť na Slovensku, môžu požiadať o zaregistrovanie dcérskej spoločnosti na „[Centre Europeen de Domiciliation](#).“ V tomto prípade je potrebné doložiť jednu kópiu štatútu materskej spoločnosti, dve kópie preložené do francúzštiny a úradne overené vo FR. Následne je potrebné doložiť výpis zo živnostenského listu (nie starší ako tri mesiace) a dve kópie preložené do francúzštiny a úradne overené, fotokópiu identifikačnej karty/pasu konateľa materskej spoločnosti a konateľa dcérskej spoločnosti, výpis z registra trestov FR a v prípade potreby plnú moc na vybavovanie formalít inou osobou.

Všetky procedúry/administratívne kroky je možné absolvovať na [jednotnom kontaktnom mieste](#). Každá spoločnosť pri registrácii obdrží identifikačné číslo DPH (T.V.A. - Taxe a la Valeur Ajoutee), ktorým sa preukazuje pri platení daní. Všetky spoločnosti vo Francúzsku sú povinne platiť daň bez rozdielu na výšku ročného obratu. Aktuálna výška dane zo zisku spoločnosti je 33,3 % a spláca sa ročne. Daň z pridanej hodnoty vo FR je na úrovni 20 % a uplatňuje sa všade, kde nie je stanovená iná daň. Všetky daňové procedúry vo Francúzsku prebiehajú plne [elektronicky](#).

3 Poskytovanie služieb samostatne zárobkovo činnými osobami vo Francúzsku

Predtým, ako slovenský živnostník opustí územie SR, aby začal podnikáť vo Francúzsku, najprv musí splniť podmienky na cezhraničné poskytovanie služieb platné v SR, až potom podmienky platné v krajine určenia, t.j. vo Francúzsku.

Uplatniť inštitút vyslania môže len samostatne zárobkovo činná osoba (SZČO), ktorá má na účely sociálneho zabezpečenia na území Slovenska status SZČO. Inštitút vyslania môžu teda uplatniť aj SZČO, ktoré nie sú povinne sociálne poistené a nie sú ani dobrovoľne poistenými osobami na sociálne poistenie a sú poistené len na verejné zdravotné poistenie.

Uplatnenie inštitútu vyslania vyžaduje, aby SZČO:

- a) bola registrovaná na príslušnom daňovom úrade ako SZČO, bola oprávnená vykonávať činnosť, ktorú bude dočasne vykonávať na území prijímajúceho štátu, pričom je podstatná skutočná povaha činnosti a nie kvalifikácia tejto činnosti podľa legislatívy členského štátu, v ktorom bude SZČO činnosť dočasne vykonávať,
- b) pred vyslaním obvykle vykonávala podstatné činnosti na Slovensku, a to najmenej dva mesiace pred vyslaním; ak je toto obdobie kratšie, výkon podstatných činností sa posúdi s prihliadnutím na všetky ostatné okolnosti a so zreteľom zabrániť obchádzaniu právnych predpisov sociálneho zabezpečenia,
- c) spĺňala potrebné podmienky na výkon samostatnej zárobkovej činnosti na Slovensku aj počas vyslania tak, aby jej umožnili v nej pokračovať aj po ukončení vyslania - existenciou a ponechaním priestorov na vykonávanie samostatnej zárobkovej činnosti na Slovensku (napr. prevádzka, kancelária, prenajaté priestory na podnikanie, atď.),
- d) riadne plnila odvodové povinnosti týkajúce sa sociálneho a zdravotného poistenia počas celej registrácie a aj počas doby vyslania a riadne plnila daňové povinnosti.

SZČO preukazuje dočasný výkon činnosti na území štátu, do ktorého je vyslaná príslušnou zmluvou, napr. obchodná zmluva, objednávka, atď., v ktorej je jednoznačne identifikované miesto vyslania (názov zahraničného subjektu, úplná adresa a identifikačné číslo), obsah a trvanie prác.

Na základe predloženej [žiadosti](#) a po splnení všetkých týchto podmienok miestne príslušná pobočka Sociálnej poisťovne živnostníkovi vydá potvrdenie A1, ktorý

potvrďuje, že splnil podmienky na vyslanie a že je oslobodený od platenia odvodov do francúzskeho systému sociálneho zabezpečenia.

Živnostníci sú povinní zaregistrovať sa v zozname vedenom miestnou živnostenskou komorou, ktoré sú zoskupené v Združení živnostenských komôr.

V prípade [regulovaných profesií](#) sa u slovenských SZČO, ktoré dočasne a príležitostne poskytujú svoje služby vo Francúzsku, je potrebné získať úradné uznanie odbornej kvalifikácie (dosiahnutého vzdelania a odborných skúseností). Databáza regulovaných profesií vám poskytne informácie, aké povolania sú regulované a ktoré úrady nesú za reguláciu zodpovednosť. V prípade, že povolanie sa v databáze nenachádza, obráťte sa na [národný kontaktný bod pre odbornú kvalifikáciu](#) vo Francúzsku, kde vám pomôžu určiť príslušné úrady a dokumenty, ktoré budete musieť predložiť a zároveň vám povedia viac o vnútroštátnych právnych predpisoch.

4 Vysielanie zamestnancov na krátkodobé a dočasné práce do Francúzska

Ak slovenská firma alebo agentúra plánuje svoje služby poskytovať len dočasne a príležitostne, môže to urobiť prostredníctvom vysielania zamestnancov.

Pred tým, ako slovenský zamestnávateľ vyšle svojho zamestnanca na služobnú cestu do Francúzska, najprv musí splniť podmienky na vysielanie platné v SR, až potom podmienky platné v krajine určenia, t.j. vo Francúzsku.

Vysielajúci zamestnávateľ musí na území vysielajúceho štátu vykonávať podstatné činnosti a medzi zamestnávateľom a zamestnancom musí existovať **priamy vzťah, ktorý je charakterizovaný:**

- a) trvaním pracovnoprávneho vzťahu počas celej doby vyslania,
- b) právom zamestnávateľa skončiť pracovnoprávny vzťah,
- c) právom vysielajúceho zamestnávateľa určiť povahu práce (toto právo sa nevzťahuje na určenie podrobností týkajúcich sa druhu práce a jej výkonu alebo základnej povahy poskytovanej služby),
- d) podmienkou odmeňovania (vyplácanie mzdy) za vykonanú prácu počas doby vyslania zamestnanca vysielajúcim zamestnávateľom
- e) právomocou začať disciplinárne konanie voči zamestnancovi.

Aby zamestnávateľ mohol uplatniť inštitút vyslania, musí spĺňať určité podmienky. Predovšetkým musí na území vysielajúceho štátu vykonávať **podstatné činnosti, ktoré sú charakterizované najmä týmito prvkami:**

- a) výkonom predmetu ekonomických činností a riadiacich činností a registráciou zamestnávateľa na účely sociálneho zabezpečenia na území Slovenska najmenej dva mesiace pred vyslaním zamestnancov; ak je toto obdobie kratšie, výkon

podstatných činností sa posúdi v jednotlivých prípadoch s prihliadnutím na všetky ostatné okolnosti a so zreteľom zabrániť obchádzaniu právnych predpisov sociálneho zabezpečenia,

b) výkonom činnosti vysielajúceho zamestnávateľa prostredníctvom aspoň 10 % zamestnancov z celkového počtu zamestnancov na území Slovenska počas vyslania ostatných zamestnancov,

c) predpokladaným, aspoň 25% obratom, ktorý z celkového obratu dosiahne zamestnávateľ na území Slovenska počas obdobia vyslania zamestnanca,

d) právom uplatniteľným na zmluvy, ktoré vysielajúci zamestnávateľ uzatvára so zamestnancami a zákazníkmi (uzatváranie väčšiny zmlúv podľa slovenských právnych predpisov),

e) počtom zmlúv, ktoré zamestnávateľ realizuje na Slovensku a v prijímajúcom členskom štáte,

f) miestom, kde na Slovensku a v prijímajúcom štáte vykonávajú činnosť vyslaní zamestnanci

g) miesto náboru vyslaného zamestnanca.

Zamestnanec, ktorý je zamestnaný za účelom vyslania do iného členského štátu, môže byť vyslaný do iného členského štátu iba pod podmienkou, že sa na neho už aj bezprostredne pred začatím jeho zamestnania vzťahujú právne predpisy SR. Požiadavka „bezprostredne pred začatím zamestnania“ sa považuje za splnenú, ak sa na vyslaného zamestnanca vzťahovali právne predpisy SR aspoň jeden mesiac pred jeho vyslaním (napr. osoba bola prihlásená na povinné sociálne poistenie ako zamestnanec u iného zamestnávateľa, bola povinne poistená ako SZČO, mala postavenie SZČO na účely sociálneho zabezpečenia, bola poistená na verejné zdravotné poistenie ako samoplatiteľ, atď.).

Dočasný výkon činnosti zamestnanca na území iného členského štátu, nie však dlhší ako 24 mesiacov, preukazuje zamestnávateľ príslušnou zmluvou, napr. obchodná zmluva, objednávka atď. alebo iným relevantným dokladom, ktorý jednoznačne identifikuje miesto vyslania zamestnanca (názov zahraničného subjektu, úplnú adresu a identifikačné číslo, obsah a trvanie prác).

Zamestnávateľ, ktorý vznikol na území Slovenska a ktorý sa zaoberá výlučne činnosťami súvisiacimi s vnútorným manažmentom (zabezpečovanie vnútorného chodu organizácie), sa nemôže dovolávať uplatnenia inštitútu vyslania. O vyslanie nejde ani v prípadoch, ak zamestnávateľ na území Slovenska nevykonáva podstatné činnosti a ide len o organizáciu zriadenú formálne za účelom obchádzania právnych predpisov sociálneho zabezpečenia.

Vysielajúci zamestnávateľ musí počas celej doby vyslania spĺňať požiadavky na uplatnenie inštitútu vyslania.

Po splnení všetkých týchto podmienok zamestnávateľovi na základe jeho [žiadosti](#) vydá miestne príslušná pobočka Sociálnej poisťovne potvrdenie A1 za každého vyslaného zamestnanca, ktoré potvrdzuje, že ako zamestnávateľ splnil podmienky na

vyslanie svojich zamestnancov a je oslobodený od platenia odvodov za zamestnancov do francúzskeho systému sociálneho zabezpečenia. Na mieste výkonu činnosti musia byť k dispozícii nasledovné doklady: formulár A1, európska zdravotná karta a identifikačný doklad.

Ak firma vyslala zamestnancov na územie Francúzska, musí už pred ich vyslaním zabezpečiť niekoľko formalít. Potrebné je nechať si opatriť živnostenský list [Appostile doložkou](#), vydávanou Odborom živnostenského podnikania Ministerstva vnútra.

Každý podnikateľ, ktorý sa rozhodne vyslať svojich zamestnancov do Francúzska musí toto vyslanie vopred ohlásiť francúzskej administratíve. Prehlásenie nemá záväznú formu, musí však byť spísané vo francúzskom jazyku a obsahovať údaje týkajúce sa podnikateľa ako aj zoznam vyslaných zamestnancov s ich osobnými údajmi a dátumom uzavretia pracovného pomeru s vysielajúcim zamestnávateľom. Keďže základným predpokladom dočasného poskytovania služieb je existencia zmluvného kontraktu, musí prehlásenie obsahovať aj informáciu o mieste výkonu práce, dátume jej začatia a predbežnom dátume ukončenia, povahe vykonávanej činnosti či prípadnom použití nebezpečných pomôcok alebo technologických postupov. Obsah prehlásenia je vhodné konzultovať s francúzskymi orgánmi, užitočnou môže byť stránka francúzskeho [Ministerstva práce](#).

Zamestnávateľ je v hostiteľskej krajine počas trvania vyslania svojho zamestnanca povinný dodržiavať povinnosti v oblasti pracovného práva Francúzska, ktoré zahŕňajú:

- minimálnu mzdu, vrátane sadzieb za nadčasy (minimálne 25% príplatok za hodinu nadčasu);
- maximálnu dĺžku pracovnej doby – zákonom stanovený je 35 hod/pracovný týždeň, pričom však existuje množstvo výnimiek a bežný je 40 hod/pracovný týždeň a 35 hod/pracovný týždeň sa používa ako základ pre výpočet sadzieb za odpracovanie nadčasov;
- minimálne prestávky na odpočinok;
- minimálnu ročnú platenú dovolenku – 2,5 dňa za každý odpracovaný mesiac (naraz si môže vybrať zamestnanec maximálne 24 dní (pracovných) dovolenky, piaty týždeň dovolenky musí byť vybraný mimo hlavného dovolenkového obdobia (väčšinou august));
- ochranu zdravia a bezpečnosť pri práci;
- podmienky zamestnávania tehotných žien a mladých ľudí;
- pravidlá zakazujúce detskú prácu.

Tieto ustanovenia sa nevzťahujú na tých pracovníkov, ktorí sú vyslaní na dobu kratšiu ako 8 dní napr. za účelom montáže dodaného zariadenia. Výnimku tvoria pracovníci v oblasti stavebníctva. Naopak v otázkach rozviazania pracovného pomeru, zastupovania či vzdelávania zamestnancov sa uplatňujú slovenské právne predpisy. Aj odvodové povinnosti si zamestnávateľ plní voči slovenskej strane s výnimkou prípadu, ak pobyt zamestnanca na území iného členského štátu presiahne 12 mesiacov.

Kontaktné údaje:

Slovenská obchodná a priemyselná komora
Útvar Európskej únie
Enterprise Europe Network

Gorkého 9
816 03 Bratislava
Slovenská republika

Telefón: + 421 2 544 33 272

Fax: + 421 2 541 31 159

e-mail: sopkurad@sopk.sk

web: www.sopk.sk

Obsah tejto publikácie nepredstavuje názor ani stanovisko Európskej komisie alebo SOPK. SOPK, Európska komisia, ani žiadna iná osoba pôsobiaca v ich mene, nie je zodpovedná za využívanie informácií, ktoré sú obsiahnuté v tejto príručke.

www.enterprise-europe-network.sk



strana 9 z 9



Autor: SOPK, november 2015